

# AWE Mainta

Maart 19, 2018

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)  
[www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)  
[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
 583-1400

# HULANDA NO TA DUNA PLACA PA ATENDE CU E "REFUGIADONAN" VENEZOLANO

Pagina 2

## ARUBA A CELEBRA HIMNO Y BANDERA NA GRANDI



FOR di diasabra anochi caba pueblo a cuminsa cu celebracion di e Dia Nacional di Aruba riba Plaza Betico Croes unda cu tabatin un bunita show cu e diferente ganado y

finalista di e diferente festivalnan cu tabatin. Diadomingo mainta tabatin e ceremonia protocolar combina cu desfile di organisacionnan local pa despues e celebracion sigui den diferente barrio di Aruba cu principalmente weganan deportivo, show di baile y bendemento di cuminda.

Riba pagina 24 y 25

**Experience the difference**

- Alarm Installation
- Camera Installation
- Online viewing
- Monitoring Service
- Guard Service
- Patrol Service

*Your protection partner since 1996*

**INVEST SECURE N.V.**

Phone: (297) 582-7252  
 E-mail: [insec@setarnet.aw](mailto:insec@setarnet.aw)  
 f: [@investsecurearuba](https://www.facebook.com/investsecurearuba)

**Payroll Pro** HRM

Always accurate and easy customizable

Quick support from our locally based specialists

- Complete integration of HRM and Payroll
- The #1 payroll software in the Dutch Caribbean
- For all commercial and governmental organizations

**VCC** International NV

Tel.: 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)

# Hulanda no ta duna placa pa atende cu e “refugiadonan” Venezolano



**TIN** mensahenan contradictorio ta saliendo relaciona cu e problema cu personanan cu ta huy for di Venezuela. Di un banda ta wordo bisa cu Hulanda lo yuda e islanan, mientras cu e ultimo informe publica na Hulanda y na Boneiro ta bisa cu e islanan mes mester percura pa e situacion aki y no spera placa di Hulanda den e tema aki. E noticia aki ta wordo publica na momento cu e Minister nobo pa Relacionnan Exterior y Asuntonan di Reino Stef Blok ta preparando pa bishita Corsou y Aruba pa atende principalmente cu e tema di Venezuela.

Den corantnan Hulandes por a lesa cu “Hulanda no tin plan pa yuda Corsou y Aruba cu e gastonan pa acapara e Venezolano cu busca nan salvacion biahando pa e islanan aki”.

Ta wordo menciona cu tanto Corsou como Aruba, durante e reunion cu tabatin recientemente, a papia pa busca un contribucion financiero di parti di Hulanda pa ricibi y atende cu e Venezolanonan. Un situacion cu solamente lo empeora ya cu no ta mira un cambio a corto plaso. A wordo bisa cu a ofrece pa yuda e islanan cu e conocimiento cu Hulanda tin riba tereno di migracion y asilo. E Secretario di Estado Raymond Kopps “nos no ta laga e islanan nan so. Pero esey no ta nifica pa cada cos Hulanda mester saca cartera pasobra e placa ey nos no tin

poni riba presupuesto,” den un declaracion na e medio-nan Bonaire.Nu/Arubanieuws.Nu/Curacaonieuws.Nu. E mandatario a enfatisa cu asuntonan di migracio ta un asunto di e pais. E proposicion di Gobierno di Aruba pa manda e Venezolanonan pa Hulanda no ta algo cu nan kier tampoco. VVD ta completamente contra esaki.

Mientrastanto e informacion a wordo duna cu e Minister Blok (VVD) ta biahando na inicio di april pa Corsou, Aruba y Sint Maarten. Den Tweede Kamer, Blok a bisa cu e ta hopi preocupa riba e situacion na pais bisiña. El a bisa cu asina cu el a huramenta, el a combersa cu Prome Ministernan di e paisnan Caribense Hulandes. E ta admiti cu e Venezolanonan ta den un “necesidad humanitario serio”, pero cu nan no ta cay bou di e tratado di refugiado di Nacionnan Uni pasobra cu mayoria di esnan cu ta huy no ta victima di menasa persona. “Control di frontera y con pa ricibi e hendenan aki na prome luga ta responsabilidad di e paisnan Caribense mes. Manera cos ta bay, den Reino, unda cu ta necesario, Hulanda ta brinda ayudo den forma di experticio. Secretario di Estado Knops y mi persona a papia regularmente riba esaki. Como cu mi ta nan Minister, mi ta haya cu mi mester bay bishita nan rapidamente.”

# Ocho aña impone pa homber condena pa intento di asesinato

**DIABIERNA** tabata un dia hopi druk den Corte, cuminsando cu sentencia den e caso di Javier S.H., kende su caso a wordo trata un 3 siman pasa. El a wordo haya culpabel di e principal acusación cu Ministerio Publico a presenta contra dje.

E acusacionnan contra Javier tabata cu riba 14 Februari 2017, el a bay su cas na Madiki busca un arma di candela y riba scooter a pasa los bala tira riba un auto den cual tabata sinta e homber A. cu su amiga P. Esaki a sosode den careda di 11.45 di anochi. Fiscal ta haya cu el a trata di mata e homber A. y su amiga P. Fiscal tambe ta acusa J.H. di tabatin un arma ilegal. Ademas Fiscal ta acusa J.H. cu na April 2017 e tabatin 11 gram di marihuana y 11.6 gram di cocaina.

Hues diabierna mainta a informa e acusado cu Corte a haya cu a keda proba intento di asesinato (fiscal a bisa cu e auto den cual e victima tabata sinta a keda sefta cu bala) y posesion di arma di candela. Como prueba di e delito aki a keda uza e investigacion forensico riba e DNA haya den e helm cu e tirado a laga na e sitio, declaracion di testigonan independiente; investigacion balistico. Ministerio Publico a pidi un castigo di 10 aña pero Corte a impone 8 aña. E acusado di biaha a duna indicacion na su Abogado cu lo apela e decision aki. Durante henter e caso el a nenga di a comete e hecho.

Den e caso aki tabatin un otro acusado, pero su caso a wordo posponi pa motibo cu tabata kier haya claridad riba e mensahenan di whatsapp cu a wordo haya den celular di e acusado, pa mira di ken y pa kende nan tabata.

## Homber hinca den custia na Tanki Lendert



**DIASABRA** algo prome 1'or di marduga, polis ta wordo manda cu urgencia na un adres na Tanki Leendert pa un caso serio di hinkamento. Varios unidad di polis ta bay na e sitio.

Na yegada, enberdad nan ta bin topa cu un homber herida y full su carson tabata na sanger. E homber a wordo hinka na su zij banda robes y enberdad tabata sangrando bastante. E victima tabata na tino y a duna polis descripcion di e persona cu a hinke. Na prome instante a pensa cu e agresor lo a bandona e sitio, pero despues a resulta cu e agresor ainda tabata na e cas.

Polisnan na e sitio mesora a detenei e agresor y cu transportwagen di polis ela wordo transporta pa Warda di Shaba. E victima despues cu personal di ambulance a trat'e, nan a transporte cu urgencia pa hospital.



# Bunita expo di materialnan antiguo



**COMO** parti di celebracion di Dia di Himno y Bandera di Aruba, famia Ras na Rooi Master a tene un exposicion cu a hala masha hopi hende.

Esaki ta algo cu e famia ta organisa dos biaha pa aña den e ultimo 9 añanan. Despues cu el a bay den publicidad pa prome biaha 4 aña, e famia a haya hopi reaccion di hendenan cu a ofrece e materialnan cu nan tin na un persona cu lo preserva nan pa e futuro generacion por admira nan.

Tin un variedad grandi di materialnan antiguo, manera un television zenith, den manera un caha, cu ta traha ainda, e aparato cu sapaté nan tabata uza antes, toca disco di diferente estilo, oloshi, mashin di cose, stove di kerosin, ekiponan di cushina, arma di candela, etc., etc. Un varia grandi cu ta wordo reparti den 4 area di e cas na Rooi Master 5-E.

E fotona ta ilustra algun di e materialnan den e expo.

# Dia 15 di juni Corte lo trata caso "Speeltuïn"



**DIABIERNA** ultimo pa motibonan huridico Ministerio Publico mester a presenta e caso "Speeltuïn" contra Risheila F. y Gabriel M., den Corte. Esaki debi na aspectonan huridico cu ta bisa cu den cierto cantidad di tempo e caso mester bini dilanti mesa berde, sino ta core e riesgo cu por laga e hendenan aki bay. Sinembargo diabierna Fiscal representando OM a bisa cu toch falta basta cos pa e caso por wordo trata profundamente y cu mester di mas tempo pa presente.

E padraastro, Gabriel M., no tabata kier a acudi pa scucha e presentacion di e acusacionnan ni pa haci uzo di e chens pa haci peticion na Corte. El a prefera di laga su abogado mr.

Heinze haci esaki den su nomber.

E dosnan aki ta wordo acusa di a mata un persona dor di dal'e un of varios biaha cu forza na su cabes den e periodo di 21 di november 2017 pa 24 di november 2017. Nan ta wordo acusa di a causa varios biaha lesion grave na e persona aki (esta, wesonan kibra) dor di dal'e cu forza cu man of mokete, palo di basora of slof durante e periodo di prome di augustus 2014 te 20 di november 2017.

Nan ta wordo acusa di intencionalmente mata un di dos persona dor di dal'e cu su cabes un of mas biaha cu forza na su cabes, a consecuencia di cual e persona aki a cay cu su cabes contra un pochi di

wc, den e periodo di prome di september 2017 pa 31 di october 2017.

Nan ta wordo acusa di intencionalmente causa varios biaha lesion grave na e di dos persona aki (esta, ribchinan kibra) dor di dal'e cu forza cu man of mokete, palo di basora of slof durante e periodo di prome di augustus 2014 te prome di september 2017.

E mama ta wordo acusa di a laga e dos personanan aki varios biaha y intencionalmente den un estado desampara (mientras e tabata sa cu nan tabata wordo maltrata gravemente y cu frecuencia pa e padraastro y cu nan no por a defende nan mes) dor di keda sin actua na ora y/of dor di keda sin hiba nan na un luga safe na ora y/of dor di keda sin proteha nan y/of dor di keda sin duna nan ayudo medico y cuida medico adecua, loke tabatin lesion grave y nan morto como consecuencia.

E padraastro tambe ta wordo acusa di a

maltrata su compaño durante e periodo di prome di augustus 2014 te 24 di november 2017 dor di dal'e cu man of mokete, palo di basora of slof. E ta wordo acusa di a dera, sconde, transporta y desaparece e curpa di e prome persona mencionada den e citacion aki, cu e intencion pa sconde e hecho y causa di su morto den e periodo di prome di september 2017 te 31 di october 2017.

Fiscal a splica cu e motibo cu e ta pidi pa e caso wordo posponi ta pasobra e Psyciatra a pidi Psycologo traha un

rapport y el a miran nan apenas siman pasa. Pero tambe falta rapport di Reclasing, e traduccion di un experto riba e rapport di autopsia y e procesverbaal final tampoco ta cla. Mirando tur esaki, e Fiscal ta kere cu pa e fecha di 15 di juni awo pa 9'or di mainta lo ta asina leu pa trata e caso profundamente. Riba e dia aki, tanto Abogado, Fiscal y Hues por haci pregunta na e acusadonan. Tata biologico di e dos muchanan tabata presente den sala, compaña pa algun familiar.



CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA  
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA  
CAMARA DI COMERCIO Y INDUSTRIA ARUBA

KAMER VAN KOOPHANDEL  
EN NIJVERHEID ARUBA

## AVISO

Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta anuncia cu dia 30 di April 2018 ta ultimo dia cu KvK lo acepta pago haci cu cheque. E decision aki ta relaciona cu e anuncio haci recientemente door di Asociacion di Banconan di Aruba (ABA), pa descontinua e uzo di cheque como un metodo di pago. Entrante 1 di mei 2018, KvK no lo acepta cheque mas. Por paga cash of cu Maestro y tambe por haci pago via transferencia bancario.

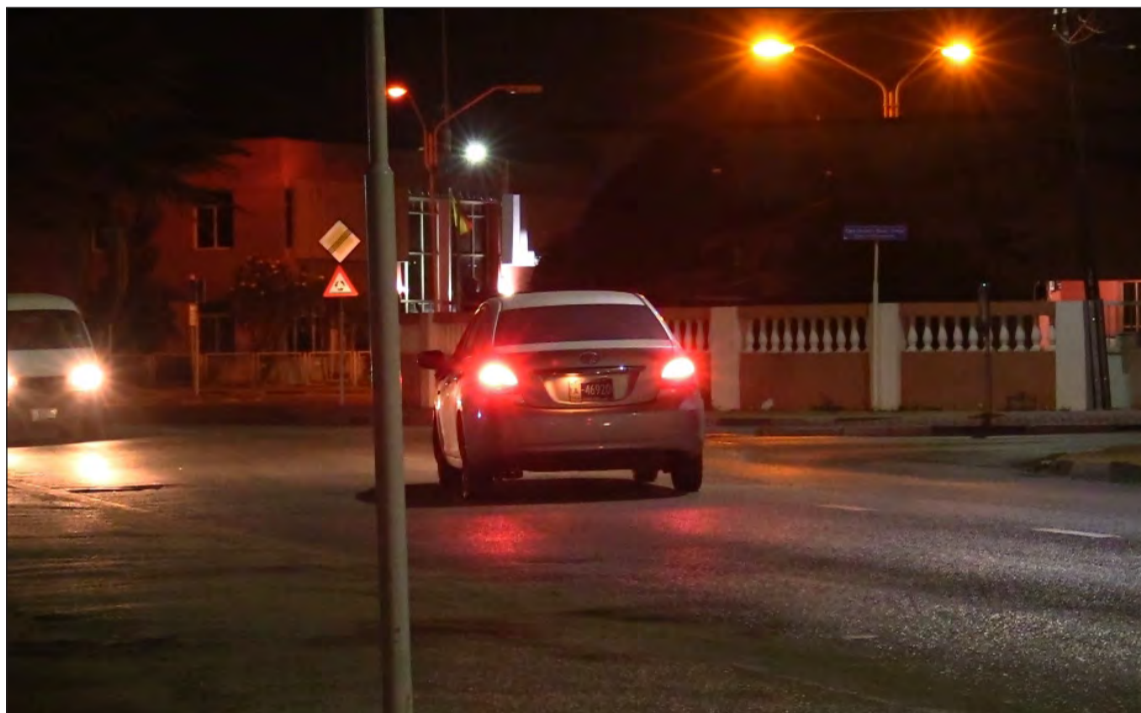
Pa mas informacion, por favor tuma contacto cu KvK via e-mail: [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) of na tel. (297) 582.1566 ext. 27/30/35/42.

Aruba Bank: 112.354.6  
CMB: 61179906

Banco di Caribe: 814771.01  
RBC: 770000090061769

## Hoben chauffeur burachi a pega soño den auto riba caminda

DIASABRA den oranan di marduga polis ta wordo informa cu na e crusada di Boliviasstraat cu Driemasterstraat tin un Toyota Yaris cendi y para mey mey caminda, e chauffeur di e auto tabata un hoben cu tabata musta basta cansa y a pega soño tras di stuur, for di e auto radio tabata cendi y musica tabata zona duro for di e auto. A resulta cu e hoben chauffeur aki lo a bay trip y a bebe di mas, posiblemente bayendo cas el a pega soño, na un mal caminda. Algun bon samaritano cu a pasa eybanda, a dicidi di yuda e chauffeur kita su auto for di riba caminda, nan a kita e yabi for di e contact, y a bis'e keda drumi den e auto te ora polis yega na e sitio, mirando cu e no tabata den condicion pa stuur auto. Despues di un rato Polis a yega na e sitio y nan lo a yama un persona bin busca e hoben aki hib'e su cas.



## Homber a haya mokete bay suela



DIASABRA pa mas o menos 3'or y mey di marduga polisnan ta wordo manda cu urgencia dilanti Cas Casuela, pa un persona cu lo a wordo alcansa pa un auto.

Na yegada e polisnan enberdad ta bin topa cu un grupo di dama, para rond di un homber ariba caminda.

E damanan ta splica polis cu no ta auto a dal'e pero ta un persona desconoci a dal e homber aki un mokete mand'e suela y e golpi tabata basta fuerte, te cu un di su wowonan a keda full hincha.

E motibo pakico el a haya un mokete den su wowo no ta conoci.

Ambulance tambe a yega na e sitio y despues cu personal di ambulance a atende cu e homber a hib'e hospital pa control.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech** **YAMA**

**Mr. Bucket**

594-3757  
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket    15 yrd Junior Bucket    10 yrd Small Bucket

# Ta gastando placa riba yen di cos cu no ta sirbi interes di pueblo



**GABINETE** Wever Croes despues di mas di 100 dia di gobernacion, a confirma na varios ocasion cu interes di e gobierno di coalicion aki, no ta dirigi riba bienestar di e pueblo, bienestar di e pais. Mientras cu di un banda ta bay prensa y papia trankilamente di un probabel KB pa gabinete Wever Croes, di otro banda ta sigui gasta placa cu supuestamente no tin den caha di gobierno, Melvin Tromp di partido AVP ta muestra.

“Ta hopi cos ta pasando caminda nos tin cu puntra nos mes si e cosnan aki ta realmente loke pueblo a kere aden ora cu

miembronan di MEP a pasa haci cantidad di promesa cu awor nan no por cumpli cune. Awor ta papia cu gobierno lo no ta bay logra na cumpli cu normanan stipula pa presupuesto 2018 y caminda ya caba Gobierno di Reino a anuncia siman pasa cu esaki lo nifica cu e gobierno di Evelyn Wever Croes, lo ricibi un KB.

Pero ta mas cu claro cu nan lo no por cumpli, sigur ora cu sigui di cerca tur loke a sosoden e prome 100 dia

di gobernacion y aki nos por menciona con un Minister a instrui e tres fraccionnan cu ta sostene gobierno den Parlamento, pa yama un reunion publico, caminda el a pasa man practicamente pa un suma di 6 miyon florin, cu el a dicidi di bay gasta pa drecha un parti di e edificio di Bestuurskantoor. Aki no ta trata di un proyecto di urgencia, sigur no ora cu gobierno mes caba ta sinta den un edificio moderno manera esun di Cocolishi y ta lanta e pregunta awor ta kendenan lo wordo ubica den e oficinanan aki ora cu nan keda cla. Mas coordinador, mas consehero, mas amigo y famia? Aki a pasa destina un suma di 6 miyon cu por a wordo uza den otro forma y den e proceso pa reduci costo di gobierno pa cumpli cu e normanan vigente pero esaki ta bin despues cu Prome Minister Wever Croes, no a cumpli cu su promesa di reduci e cantidad di Minister na shete na luga di nuebe, ya cu segun su rekensommetje, esaki lo a yuda reduci

gasto di gobierno cu 50 miyon. Wever Croes hasta a insisti cu esun cu no ta di acuerdo cu shete minister pa nan bay forma gobierno cu AVP pero despues el a entrega su posicion y awor su gobierno tin ocho minister y un secretario di estado cu ta e di nuebe minister, cu tambe ta otro peso riba presupuesto di e pais. Minister a dicidi di kita hendenan cu no ta sostene su partido na cantidad di departamento pero a pone bek mas hende cu el a kita, causando otro gastonan extra riba presupuesto, pa colmo sin ainda e logra di hinca un presupuesto den otro. Gastonan ta wordo haci tur caminda, biahenan pa Hulanda, Ministernan cu a biaha caba pa Merca na varios ocasion, cu a biaha pa Barcelona, Grecia, Colombia y cantidad di otro paisnan mas, sin cu ainda tin un presupuesto cla pa 2018 y ta mas cu claro cu un gobierno cu no tin un programa di gobernacion ainda, no por keda cla cu asuntonan financiero di e pais,” Melvin Tromp di AVP ta muestra.

## Johnson notary services

**We are looking for the following positions to add to our team:**

**Accountant/Reporting officer**  
to work in our accounting department.

### Responsibilities:

- Recording day to day financial transactions and completing the posting process
- Review invoices for notary services
- Perform partial checks and reconciliations of the posting process
- Maintain proper and organized filing system
- Prepare MOT-declarations

### Qualifications:

- Degree in Accounting
- 3+ years of accounting experience
- Experience with accounting software (AFAS Profit is a pre)
- Knowledge of AML/CFT regulations
- Reliable team player with attention to detail
- Fluent in Papiamentu, English and Dutch.

Please send your application and resume via e-mail to Ms. Ada Maduro at [cmaduro@johnsonnotary.com](mailto:cmaduro@johnsonnotary.com), tel. 2809950 / 7304821 / 7305274, delivered to our office at Orange Plaza, Italiëstraat 50, Units 10 + 10-A no later than March 31<sup>st</sup>, 2018.

# Homber agresivo ta dal menor y e tata na Tanki Leendert

**DIASABRA** pa mas o menos 12'or di merdia, un homber herida na su brasa ta pidi ayudo di un patruya di polis, pasando na altura di Bachue na Tanki Leendert.

E homber su brasa tabata na sanger y e brasa tabata mustra fractura door di golpinan cu elo a ricibi.

Segun e herido a splica e Polisnan, el a bay reclama un otro homber, pa motibo cu e homber aki ta ex di su pareha y e ex homber aki no kier compronde cu cos a caba basta aña caba y cu e ta pareha di e muher awo y cu nan tin un yiu chikito hunto.

Segun e homber constantemente ora e ex topa su yiu, e ta dal e mucha cu wanta.

E mucha a bisa su tata y e tata a bay reclama e ex homber. E ex a reacciona hopi furioso riba e tata di e mucha y a atake, mand'e cu bloki, piedra y botter. E tata a hay'e ta core pa su bida y net pa su suerte un patruya di trafico tabata pasando y mesora a atende cu e problema aki. E agente na e sitio a pidi pa mas patruya bin na e sitio, unda nan a detene e agresor cu a dal e mucha cu no ta su

yiu cu wanta varios biaha. Segun nos a compronde, ta un problema di basta tempo andando. Ambulance a ser pidi pa asisti e victima.

**Primito**  
PEST CONTROL GARDEN CARE  
**Experto den Comehein**  
**Solucion pa problema di**  
fruminga, garpata, kakalaka  
Call Today: 588-4000  
Free termite quotation.



**SERVICIO SEPTICO**  
ecotech aruba  
- Residencial & Comercial  
- Servicio Rapido  
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa  
\* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m<sup>3</sup>  
\* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA:  
582-4684 info@ecotech.aw  
www.ecotecharuba.com

Like Us On Facebook  
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service






## Control preventivo den area di waf

DIABIERNA, den cuadro cu un barco crucero den waf, polis a tene control preventivo riba LG Smith Boulevard for di Renaissance te na e rotonde di Wendy's y desde Wendy's te cu Ruizstraat banda di waf.

Fuera di esey a tene un post strategico na entrada di APA na Maingate number 3, den cuadro cu e sistema di rotacion pa e tourbusnan. Despues a tene supervision den centro, e markthallen y vecindario.

Banda di 1'or y mey di merdia a tene un supervision den patruya na altura di Maria College y La Salle College. Banda di 2'or y 20 na altura di markthallen, a topa cu e adicto ambulante N., kende tabata drumi abao. El a wordo lanta for di soño, unda cu el a haya un scual y cori di biaha di e sitio. Comandante na warda a wordo poni na altura.

## Auto a dal peaton y huy



DIABIERNA Central ta ricibi un yamada informa nan cu un persona lo wordo alcanza pa un auto. Na e sitio, polis a topa cu un peaton benta abao, kende tabata keha di dolor na su pianan y cabes.

Ambulance a bin na e sitio, pa asina dun'e tratamento medico y a wordo hiba pa dun'e cuidio avansa. Departamento di trafico a bin na e sitio pa haci investigacion. Central a wordo poni na altura.

## Pareha sospechoso na un cas cu no ta di nan

DIABIERNA, e encargado di un cas di vakantie na Safir a presenta na warda di Polis na Shaba pa conta algo cu a pasa un dia anterior.

Segun el a bisa, e personal cu ta haci pool limpi tabata na caminda pa e cas na Safir, ora cu nan a mira un homber na e porta di e cura di e cas. Na e momento cu e persona aki a mira e personal, el a cuminsa cana bay direccion di un auto cu tabata staciona dos cas mas leu. E personal a meld di biaha na e encargado cas, kende tabata coriendo den cercania y a bay di biaha na e cas. E encargado a core tras di e auto y a nota cu ta trata aki di un Chevrolet Celta color preto. El a constata cu tabata tin un hende muhe na stuur y un homber sinta na banda.

## COMMERCIAL REFRIGERATION

**SERVICE & REPAIR**  
for Resorts, Restaurants & Grocery Stores



- ✓ Fast Response  
Auto a dal peaton y huy
- ✓ Solution Oriented
- ✓ Reliable Services
- ✓ Improve & Extend Unit Efficiency and Effectiveness
- ✓ Malfunction Prevention



**CONTACT US:**

A Caya Ernesto Petronia 45  
T 588.2860 C 563.3766  
E fertecnv\_mfer@outlook.com  
F airconditioningaruba  
**Opening Hours**  
Dialuna - Diabierna: 8am - 5pm  
Diasabra: 9am - 1pm

Construccion di rotonde lo dura 12 siman

## Miembronan di AHATA a ricibi presentacion di D.O.W. riba proyecto Watty Vos Blvd.

Cu enfoka riba area di low, high rise y Sasakiweg

18 di maart, 2018: E miembronan di Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a reuni cu e team di e proyecto Watty Vos Boulevard cual ta consisti di personal di DOW asesora pa esunnan di PwC y esunnan encarga pa ehecuta e proyecto kende ta e contratista Mota - Engil.

E motibo di e reunion aki tabata pa haya splicacion di e acontecimentonan cu lo bay tin y e cambio di ruta, durante e construccion di e rotonde banda di Super Food. E construccion di e rotonde lo ta den man di e compania Mota-Engil, cual ta e compania cu a gana e bid y lo ta encarga pa haci e trabou di construi y mantene ful e proyecto. Esunnan presente a haya un presentacion di e proyecto di Watty Vos Blvd. den su totalidad.

Mota-Engil a proyecta cu e construccion di e rotonde lo tin un duracion di 12 siman pa asina e fluho di trafico por bay mas lihe y cu no tin molestia pa e companianan cu ta situa den vecindario. Gobierno di Aruba a cera e contract cu Mota-Engil pa 22.5 aña di cual 20 aña ta pa mantencion di ful e proyecto y e otro 2.5 aña ta pa e construccion di ful e proyecto.

Lo mas importante pa D.O.W. y Mota-Engil ta e siguridad pa turistanan, kendenan semper ta crusa e caminda di Tropicana Hotel pa bay haci compras na Super food. Pa nan siguridad Mota-Engil lo pone un zebra-pad y un luga special p'e turistanan por pasa teniendo na cuenta cu e auton ta core duro ariba L.G. Smith



Blvd.

Marlon Croes, Director di D.O.W., a expresa cu e presentacion duna na e miembronan di AHATA ta algo cu mester a sosode hopi trempan. D.O.W. hunto cu e contratista Mota-Engil a tene e sesion aki pasobra nan lo ta drentando e area cu lo afecta hopi hotelnan den nan operacion y nan mester haya e sosten, unda cu conhuntamente nan lo realisa e cambionan aki.

E cambionan aki no lo bay sin molestia, sin problema, pero e contratista conhunto cu D.O.W., Cuerpo Policial, hotelnan y AHATA lo yega na un manera di traha. Asina aki e operacion di hotelnan lo keda viabel, keda profesional sin cu ta stroba nan. "Mester tene cuenta cu tur stakeholder, manera AHATA, hotel, polis, ambulance y brandweer pa por yega na e sitio. Tambe tur esunnan cu ta transporta turista pa y for di e hotelnan", asina Marlon Croes a expresa. E feedback cu D.O.W. a ricibi tabata

uno hopi productivo. A keda palabra cu prome cu e construccion di cada segmento, lo reuni cu esunnan di e hotel cu lo wordo afecta na e momento ey, y conhuntamente yega na un miho plan pa haci e molester pa e hotel y specialmente e turista lo menos posibel y unda ta e miho luga pa turistanan por crusa di un banda pa otro banda di caminda. Especialmente den e area di Eagle Beach.

Marin Bijl, General Manager di Divi & Tamarijn All Inclusive, a haya cu e presentacion a clarifica e preguntanan cu nan tabatin. E parti bon di esaki ta cu e hotelnan lo ta parti di e progreso completo, unda cu lo invitanan pa ta presente na diferente reunion. Marin Bijl a expresa cu durante e reunionnan aki nan tambe lo por yuda tuma decision door di duna nan opinion. El a sigui elabora cu nan lo ta papiando cu e turistanan riba e trabounan cu lo ta tumando luga, pa asina e turistanan lo ta na altura.

## Accidente a caba na pelea



**DIASABRA** pa mas o menos 4'or di marduga, varios unidad di polis ta wordo manda cu urgencia na altura di Emotions Nightclub pa un pelea cu a bay for di man.

Na yegada nan ta bin compronde cu dos brommer a dal den otro, un di Aruba y un di Boneiro, despues di esaki a start un pelea, entre algun bikers.

Na prome instante e pelea tabata muestra incontrolabel y e polis-

nan cu a yega prome na e sitio a manda pidi refuerzo di coleganan di Santa Cruz y di San Nicolas, pero e polisnan na e sitio mesora a actua y a caba cu e pelea. E motociclista Arubiano a keda deteni pa motibo cu el a cuminsa cu e problema, y a wordo transporta pa warda di polis.

E agentenan na e sitio mesora a duna ordo pa cera e club nocturno aki y nan a keda eybanda pa tira bista te ora cu e situacion calma completo.

## Hobennan gara ta pinta graffiti

**DIABIerna**, Central a meld cu 3 hoben, tabata pinta graffiti riba e muraya di Entertainment Center. Polis a gara e hobennan aki cu man den mansa y a detene nan pa destruccion. Nan a wordo hiba warda di Playa, unda cu nan a presenta dilanti di Fiscal Auxiliar. Central a wordo poni na altura di un ke otro.

## No mag haci BBQ riba beach

**DIABIerna**, durante patruya, polis a tene un control riba henter e zona hotelero. Pa mas of menos 9'or di anochi, na altura di Eagle Beach, na canto di awa, polis a mira un grupo di hende cu tabata bezig cu BBQ. Dicho grupo a wordo adverti cu esaki ta prohibi. E grupo a muestra comprension. Despues di esey polis a controla henter e parti di beach di Highrise Hotels, pero no a topa cu nada particular. Tambe nan a controla clubnan nocturno. Polis a wordo acerca pa varios turista, kendenan a expresa di ta sinti nan mes sigur mirando cu polis ta riba caminda.



**B&P/INTERFACE ARUBA N.V.**  
Consultancy and Training

### Upcoming Training Schedule

We're pleased to announce the training schedule for the months of March through June 2018. We can also provide these training sessions, as customized In-Company training.

- Supervisory Skills Advanced (March 28)
- Emotional Intelligence on the Workfloor (April 10)
- Practical Management (May 29)
- Warehouse & Logistics (June 2)
- Time Management (June 6)
- Anger Management (June 14)
- Purchasing & Stock Management (June 16)



[facebook.com/bpinterface](https://facebook.com/bpinterface)

For additional information and registration please contact us!  
Email: [bpinterfaceaua@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaua@setarnet.aw) Tel: 594-5533 / 587-7850

Like us



# Turista herida no kier atencion medico



**DIABIERNA** den oran- an di madruga Central ta manda un patruya na Olde Molen unda cu tin un pelea grandi andando.

Na e sitio e Polisnan ta topa cu un homber para na banda di caminda. A saca afo cu ta trata di un turista, kedando na un hotel. A constata cu e tabatin un

kap na su cabes cu tabata sangra y a sushi tur su cara y su t-shirt.

Despues el a dicidi di cana bay for di e sitio den compania di su amiga.

Nan a trata di papia cune, pero el a bisa pa no preocupa pasobra tur cos ta na ordo. A puntr'e si e mester di tratamento medico for di paramediconan di ambulance, pero el a insisti cu esaki no ta necesario. Polisnan mes a ofrece nan ayudo na dje, pero esaki tambe el a nenga. EA no kier a coopera cu nada y a constata cu su wowo tabata cora y ta papia bruha. E tabata must tr abastas bou influencia di alcohol.

E Polisnan a dicidi di bay papia cu e guardianan di e luga. Aki nan a bin haya un splicacion di mas o menos kico a pasa.

Ta parce cu e homber tabata haci masha fastioso paden pa cual el a wordo saca, door di su actitud. Pafo el a bira agresivo, y a coy un bari di sushi y a tira esaki den nan direccion. Despues a sirgi un pelea entre e turista aki y algun persona cu tabata para pafo.

**AWEMainta**

**Corant AWEMainta ta busca un Layout Designer**

Si bo ta un persona cu  
Tin experiencia den InDesign, Photoshop, Illustrator

- Ta Creativo
- Tin iniciativa propio
- Por traha den team
- Por traha anochi
- Por traha bon bou presion
- Mester tin su transporte propio

Pa aplica manda bo CV na:  
[Lissenne@awemainta.com](mailto:Lissenne@awemainta.com)

**Cinco hoben di BYOF ta bay presenta na Aruba**

**Trabounan di mantencion na Casita Geel a cuminsa**

Parlamentario Arthur Dowers

# Minister Scorpion awor ta cuestiona trabou di Gabinete Mike Eman

**PARLAMENTARIO** pa fraccion di AVP, sr Arthur Dowers ta muestra riba curashi di Minister Scorpion den gabinete Wever Croes, kende ta insisti di personifica Pontius Pilatus, tratando na laba man di e hecho cu el a forma parti di partido AVP pa mas cu 20 año largo y cu ultimo ocho año el a forma parti di gabinete Mike Eman pa 7 año y un luna.

“Net Otmar kier papia cu gobierno di AVP tabata un gobierno di haci bunita, cu mester a duna mas atencion na e situacion financiero di e pais, mientras cu durante di e shete año como miembro di gabinete Mike Eman I y II, su persona a forma tur presupuesto di e gobierno ey cu a wordo aproba pa Parlamento y esunnan cu a haya aprobacion di CAFT.

No ta por nada ta compara e minister aki c’un scorpion ya cu e mes no ta compronde cu e mes lo hinca su mes den lomba, ya cu si tin un minister cu a insisti pa haci bunita cu proyectonan di otro minister, tabata Otmar Oduber.

Na cantidad di proyecto cu tabata regar da ministerio di Benny Sevinger, tabata Otmar cu a bay para haci bunita, dunando e impresion cu ta su persona ta tras di e proyectonan aki mientras cu e tabata bon na altura di e situacion cu tabatin.

Ta na su luga tambe minister Scorpion bisa pueblo cu e deficit crea pa su actual gobierno cu presupuesto 2017, tin su salario cu el a cobra como ‘overbruggingstoelage’ ora cu el a retira como minister pa bay hiba campaña electoral, pues

lagando pueblo paga su salario pa e por haci propaganda politico partidista y personal.

No solamente minister Oduber kier a haci bunita cu hopi cos, el a forma parti y sostiene practicamente tur proyecto grandi ehecuta pa Gabinete Mike Eman I y II pa awor e bin pretende cu esakinan tabata malo pa nos pais.

Ta un curashi di otro mundo pa minister Scorpion bin insinua cu fraccion di AVP ta contra proyectonan pa San Nicolas, sabiendo bon bon cu partido AVP a haci un esfuerzo grandi pa logra haya interes di CITGO pa forma parti di e proyecto di reapertura di e refineria na San Nicolas.

Un proyecto cu su persona tabata contra di dje, ya cu e tabata kier a construi un hotel na Babybeach, mientras c’un miembro principal di su partido POR, Lopez Tromp, a vota contra di e refineria y recientemente a bolbe declara cu e no kier e refineria di San Nicolas.

Tin un diferencia grandi ora cu bo kier papia di un proyecto di e magnitud di reapertura di e refineria, y ora bo kier papia

di un proyecto manera un waf pa un ferry pa cual mas bien ta muestra riba un proyecto pa acomoda amigo y sponsornan.

Shete año largo minister Scorpion a traha den gabinete Mike Eman I y II y awor cu el a traiciona e organizacion cu a forma su persona como politico, e ta pretende di elimina memoria di pueblo insistiendo cu e no tin nada di haci cu maneho hiba pa gobierno di AVP,” Parlamentario Arthur Dowers ta declara.



Na antesala di 18 di Maart

# Prome Minister a informa cu lo entrega autonomia financiero na Hulanda

Celebracion di Dia di Himno y Bandera e aña aki, lo haya un toke diferente ya cu e incapacidad di gabinete Wever Croes, ta pone e pais na drem-pel di ricibi un 'aanwijzing' conoci tambe como KB, miembro di fraccion di AVP, sr Michael Lampe ta muestra.

“Den ultimo dianan nos por a tuma nota cu principalmente Prome Minister Wever Croes a bin informa pueblo, cu su gobierno lo no bay cumpli cu normanan stipula pa presupuesto 2018 y consecuentemente esaki lo bay nifica cu Aruba lo perde su autonomia financiero sin mas.

Aki nos tin cu señala cu ta algo inusual pero na mes momento historico, cu net e partido MEP cu Betico Croes a funda pa logra autonomia di nos pais, awor bou guia di Evelyne Wever Croes, ta bay entrega autonomia financiero di nos pais na Hulanda.

Mientras cu ya caba Premier Wever Croes ta punta dede riba gabinete Mike Eman, tin cu bisa cu durante e periodo di ocho aña di gobernacion di AVP, nunca nos pais a yega na rand

di un crisis cu su autonomia manera ta e caso na e momentonan aki.

Tur esaki pa motibo cu gobierno di coalicion no tin e capacidad pa atende cu asuntonan general di nos pais, y ta acudi na e unico vision cu a marca existencia di partido MEP den gobernacion di nos pais den ultimo decada y mei, cu ta medida contra pueblo.

Esaki a sosode na 2001, caminda fuera di a vries varios beneficio di trahadonan publico, gobierno di MEP a impone un serie di medida caminda esun di mas pisa tabata e famoso BBO di 3% cu awor ta bay bira 6% den algun luna.

Loke ta mas remarcabel di henter e desaroyonan aki ta, cu partido MEP a campaña den pueblo, pintando un otro escenario, sigurando pueblo cu nan tin solucion pa tur problema, cu prijs di awa y coriente lo bira menos, prijs di gasolin lo baha cu nan lo drecha e situacion financiero di nos pais den 30 dia.

Sin embargo te cu awor cu e gobierno di coalicion aki ta na mando, pueblo no a ricibi ni un solo noticia posi-



tivo despues di algo mas di 100 dia den gobernacion, caminda e unico grupo cu a ricibi sosten financiero, ta e grupo di coordinado y amigonan cu a ser tuma den servicio na diferente departamento di gobierno.

Declaracion di Prome Minister Wever Croes e siman aki no ta duna mucho speransa cu su gobierno lo por haci e ehercicionan necesario di corta gasto na unda cu por den tur ministerio, pa asina tog logra na cumpli cu normanan stipula pa presupuesto 2018, cu ta un balanced budget di 0.5% plus,” Parlamentario Michael Lampe ta muestra.



**Sintonisa tur merdia e duo di periodista  
Alexa Werleman y Victor (Toko) Winklaar  
Den Noticia na G-FM 99.9**

**Di dialuna pa diabierna  
cu noticia sin miedo**



Minister President Evelyn Wever-Croes:

## Plan financiero ta parti di e rumbo di Bon Gobernacion

DEN un comunicado ricibi for di Oficina di Prome Minister Evelyn Wever Croes ta papia di e rumbo nobo di su Gobierno ta tuma pa Aruba. Ta papia di e situacion malo cu nan a haya e pais aden, cu a yega di adverti Hulanda di e situacion y cu e plan financiero cu nan a presenta na CAFT ta e prome cu ta haya un reaccion positivo di e comision aki.

Un biaha mas e ta bisa den e comunicado cu Gobierno di Gabinete Wever-Croes manera cu nan a sinta cuater luna pasa, a cuminsa traha mesora. E problemanan financiero di Aruba ta exigi vision y curashi pa wordo atendi riba forma responsabel. Mesora e Gobierno aki a pidi Hulanda pa mas tempo y a palabra cu Consejo di Minister di Reino cu pa mas tarda 30 di april lo tin un presupuesto aproba pa 2018.

“Nos ta tene nos mes na e palabracion aki y tur cos ta bayendo segun plannan. Pa fin di april nos ta keda cla”.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta duna di conoce cu pa prome biaha den historia Aruba a haya un revision positivo di supervision di CAFT. “Den e carta di CAFT ta para cu esaki ta “een eerste betekenisvolle stap” cu kiermeen e ta un prome paso significativo. Den tur otro conehonan cu CAFT a yega di skirbi tempo di Gobierno anterior, CAFT tawata bisa cu e plannan no tawata realistico. Awo si CAFT ta weita cu e plannan di Gabinete Wever-Croes ta realistico”.

E declaracion di Staatssecretaris

Knops cu Aruba por spera un KB si no cumpli cu e palabracion di 30 di april, Prome Minister ta bisa cu esaki no ta totalmente inespera. Esaki pa motibo cu e Gobierno anterior di Aruba, Gabinete Mike Eman no solamente un biaha pero tres biaha a viola ley cu ta hustifica un KB.

“E prome biaha cu Gabinete Eman a viola ley ta cu e presupuesto 2018 cu no a wordo entrega na tempo cu tawata 1 di september 2017. E di dos biaha ta e deficit di 2017 cu nan a gasta asina tanto placa den campaña cu a sali seis biaha mas halto cu ley ta permiti. E di tres biaha, Gabinete Eman a mara e Gobierno pa 2018 cu un deficit cu ta 12 biaha mas hopi cu ta permiti segun ley”.

E Premier di Aruba ta expresa cu esakinan naturalmente ta motibonan di sobra pa un KB y toch Consejo di Minister di Reino e tempo ey no a menasa cu un KB.

Di otro banda, Prome Minister ta bisa cu e anuncio di Staatssecretaris di Reino Sr. Knops toch ta cay un poco straño pasobra na e momentonan aki Gobierno di Aruba ta den negociacionnan cu Hulanda riba e plan financiero. Dus e anuncio di Sr. Knops

no ta cambia nada di esaki sino ta un repeticion pa loke ya a wordo palabra.”

Prome Minister ta bisa: “Aruba conoce retonan financiero y ta bay tuma hopi curashi y vision pa nos surpasa nan. Gobierno a prepara un trayecto, un plan responsabel con pa sali for di e problemanan financiero y pa nos sali mas firme di e problemanan aki. Nos ta keda concentra nos mes riba e plan aki pasobra pa Aruba esaki ta importante.

Gobierno no solamente ta trahando pa soluciona e problema financiero. Nos retonan ta hopi mas grandi pasobra nos ta trahando na un transformacion. Nos ta transformando gobernacion manera e tawata antes bou Gabinete Mike Eman unda esaki tawata un mal gobernacion pa transforme y hibe na bon gobernacion. Nos tin pa evita di ripiti e mal ehempelnan cu e Ministernan di AVP a duna y cu awo ta wordo sospecha di corrupcion.

Integridad pa Gabinete Wever-Croes ta

hopi importante.

E plan financiero ta djies un parti di e transformacion aki na bon gobernacion”.



Cu un menu special y hopi premio

## Barceló Aruba a celebra Dia di Himno y Bandera

Empleadonan a gosa masha di e dia special

A parti e orario di lunch den tres sesion, cuminsando for di 11or di mainta te cu 2or di merdia pa asina acomoda tur e empleadonan trahando diasabra, pa celebra nos dia nacional, Dia di Himno y Bandera. Cu musica di Caha di Orgel, cu un menu crioyo, decoracion nacional y varios premio pa rifa entre e empleadonan, Barceló Aruba a celebra e dia special aki. Gerente General di e hotel, Samuel Johnson a felicita tur empleado na e ocasion special aki.

El a splica cu esaki no ta prome biaha cu Barceló Aruba ta organisa eventonan asina, pasobra henter aña ta celebra e dianan importante pa empleadonan, manera ta Dia di San Balentin, Dia di Himno y Bandera, Dia di Obrero, Dia di Mama, Dia di Tata, Pasco, Aña Nobo y asina lo por sigui menciona. Tur celebracion ta bay cu evento y hopi biaha combina cu premionan.

E edificio unda Barceló Aruba ta situa den pasado tabata Americana Hotel, despues a cambia pa Allegro Resort, despues a bira Occidental y na November 2016 a cambia oficialmente pa Barceló.

E hotel, operando segun e plataforma "All Inclusive" ta di 5 strea, cu un total di 373 camber, tur cu balcon cu un bista espectacular di e lama di Palm Beach. E hotel ta conta cu no menos di 5 restaurant, diferente bar, centro di entretenimento nocturno y hasta un casino. Na Aruba nan ta emplea mas o menos 400 empleado, den forma directo y indirecto. Barceló Aruba ta un di e hotelnan cu e grado di ocupacion di mas halto riba nos isla, henter aña.

Simon Barceló a funda e grupo Barceló na aña 1931 na e isla di Mallorca, na Spaña. Awendia e compania ta opera mas di 230 hotel cu mas di 50 mil camber den 21 pais. E grupo tin tambe un division di biahenan, esta e compania Avoris, cu ta dispone di mas di 700 agencia di biahe den 4 continente, varios operador di tours. Tambe nan tin nan mesun compania aereo. Na tur nan ta conta cu 24 mil empleado.





# Treat tradicional pa clientenan di Aruba Bank



**DIABIERNA** ultimo tur sucursal di Aruba Bank a treat tur cliente en conexion cu celebracion di nos dia nacional di Himno y Bandera. Clientenan cu a bishita un di e sucursalan di Aruba Bank a ricibi un dushi treat tradicional for di personal di e banco cu ta carga nomber di nos isla. Tur cliente a keda masha contento cu e treat y a gradici e empleadonan pa esaki. Aruba Bank a celebra nos dia di Himno y Bandera hunto cu su clientenan.

# Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino ta celebra dia internacional di hende muher



**HILTON** Hotel a tene un happening special den Ruby Room, na honor di e dia, organisa pa Glenn Farro, Director di HR, den nomber di e Executive Committee.

Farro a duna bon bini na e miembronan femenino di e ekipo, honrando nan riba e dia special cu ta conmemora e lucha di e hende muher pa logra e mesun derechonan den sociedad en general, y na trabao en particular. Den su discurso, Farro a revela cu 58% di empleadonan di e hotel ta hende muher y cu 13% di e top management ta den man di hende muher. Miembro di ekipo Rugia Siliee despues a comparti su sentimento- y pensamentonan di e ocasion, elaborando riba e cualidadnan unico y special cu e hende muher ta comparti cu nan famia y coleganan.

Despues e invitadonan a pasa un rato ameno combersando mientras nan ta disfruta di coi bebe y snacks, sintiendo nan mes inspira y aprecia pa nan compañeronan y e comunidad.

Riba potret por aprecia e happening den Ruby Room na honor di dia internacional di hende muher.



En conexion cu celebracion di nos Dia Nacional  
**Clarita Britten a cera conoci unda  
 e magia di MetaCorp a cuminsa**



E tour di Clarita Britten a termina na oficina principal di MetaCorp situa den Wilhelminastraat. Aki Clarita y su ruman Wika Britten a topa cu CEO di MetaCorp, Eddie de Veer, kende a duna nan un recorido di tur loke nan ta haci y di e historia di MetaCorp.

Riba dia di hende muhe MetaCorp a dedica e dia aki na Clarita Britten y pa esaki nan a haci un tour na diferente compania di MetaCorp, pa cera conoci mas di cerca cu e trabounan. E bishita na MetaCorp, net prome cu nos Dia Nacional, a bay hopi bon, Clarita y Wika Britten ta dos personahe hopi alegre y cu un energia contagioso, asina Eddie de Veer a sigura.

E recorido cu nan a ricibi tabata un parti di e edificio unda MetaCorp tin un coleccion di cada articulo cu ta representa cada compania.

Eddie de Veer a mostra unda e empresa di cine a nace na 1920 y asina aki a continua cu e tour. "Pa nan e tabata recordar es vivir, pasobra tabatin potretnan di Aruba y di The

Cinemas di tempo cu e tabata de Veer Theater", asina Eddie de Veer a conta despues di e presentacion. Ta articulonan cu ta pone nan bay bek den tempo.

Clarita y Wika Britten ta dos persona cu tin un caracter contagioso, energetico y e empleadonan di MetaCorp a disfruta di nan presencia, manera Eddie de Veer a disfruta di nan presencia.

Pa Clarita y Wika Britten e bishita na e empresanan di MetaCorp tabata un tour hopi bunita y un experiencia unico. Nan a gradici Eddie de Veer y personal di MetaCorp p'e tour y e trato special cu nan a ricibi. Nan a gradici MetaCorp pa tur nan inversionnan, pa e desaroyo grandi cu nan a causa pa nos isla, pa a emplea tanto empleado den e casi 100 añanan di existencia y pa nan sigui padilanti. "No worry cu zelos", Clarita Britten a bisa na final prome cu subi su Limousine.



MetaCorp ta existi desde aña 1920 caba den negoshi di cine. Cu apertura di Lago a cuminsa cu E. De Veer Transport cu awendia yama ATCO cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y Ecotech. Despues di segunda guerra mundial a cumpra e planta di Coca Cola y asina a inicia Tropical Bottling, cu na caminda a expande tambe den Brouwerij Nacional Balashi.

MetaCorp ta e empresa comercial mas bieu na Aruba y pronto ta cumpli 100 aña. Cu un fundeshi solido, cu un cultura di compania basa riba principionan di inversionnan duradero y kere den empleadonan, MetaCorp awendia ta cla pa e siguiente 100 añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabes di e compania.

# TIME OUT cu Gregory Milliard majan 19 di maart E ta amplia pa nos con a bai na Brasil y tambe kiko mas tin ta spera. No perde..



## Fiesta di San Hose ta ser celebra riba 19 di maart

San Hose tin dos fiesta riba calendar litúrgico

E prome ta 19 di Maart – Hose, e casa di Mama Maria. Y e di dos ta 1 di Mei – Jose, e Trahado.

“San Hose ta un homber di gran spirito. E tin un fe grandi, no pasobra e ta papia cu su mes palabranan, pero ariba tur cos pasobra e ta scucha e palabranan di e Dios Bibó. E ta scucha den silencio. Y su curazon keto keto ta persevera pa ta cla pa acepta e berdad cu ta contene e Palabra di e Dios Bibó,” San Huan Pablo II a yega di bisa un biaha.,

Tin masha poco tocante di e bida di San Hose den Scritura pero toch, nos sabi cu e tabata e casa casto di Mama Maria, e tata adoptivo di Hesus, un carpinte y un homber cu no tabatatin rikesa. Nos tambe sa cu e ta bin di e stamboom riko di Rey David.

Nos por wak di su accionnan den Scritura cu San Hose ta un homber compasivo, y obedecido na e boluntad di Dios. El a stima Mama Maria y Hesus tambe y tabata kier a proteha nan y a provee nan cu tur cos.

Door cu San Hose no ta aparece den Hesus su bida publico, na su morto, of resurreccion, hopi historiado a kere cu San Hose probablemente a muri prome cu Hesus a inicia su ministerio publico.

San Hose ta e patrono di hopi cos, incluyendo e Iglesia Universal, di mayornan, di moribundonan y husticia social.

Debotonan, Parokianonan y henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa bin celebra fiesta di San Hose riba dialuna 19 di maart na Parokia di Misa La Birgen di Fatima. Pa 6 or y 15 di atardi nos ta resa e Rosario na Mama Maria y despues ta celebra un Santo Sacrificio Solemn pa 7 or di anochi.

Bini uno bini tur.



**BANCO DI CARIBE**

### OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 16 Mar, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta	aankoop van publiek			verkoop aan	
	bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek	
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	187.04	187.76		188.56
Pond sterling	GBP	2.41	2.46		2.52
Japane yen (per 10.000)	JPY	166.73	168.26		169.95
EURO (per 100)	EUR	217.11	219.09		221.29
Deense kroon (per 100)	DKK	28.44	29.16		29.96
Noorse kroon (per 100)	NOK	22.08	22.80		23.60
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.73	21.45		22.25

# Concierto Dominical Donny Laclé lo ta diadomingo dia 30 di maart 2014

Ban disfruta di nos talentonan musical



**DIADOMINGO** awor, dia 25 di maart 2018, Fundacion pa HobenTalento Musical “Donny Laclé” ta presenta un biaha mas su Concierto Dominical, su concierto di tur fin di luna. E concierto ta tuma luga den “Café Musical” den Biblioteca Nacional na Playa for di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.

Diadomingo awor e concierto ta habri cu un trio forma pa Igmarr Maduro, piano, Christopher Tiel, (cuarta) y Mario Kelly Jr. (fio)

Despues ta sigui “Camilo Muyale y su 32 Tropical”. Camilo Muyale despues di hopi aña ta bay presenta atrobe cu su arpa y grupo di 5 musico, bou direccion di Camilo mes, tocando arpa, cuarta, bajo y timbalete.

Nan lo brinda e publico un variacion di cantica.

Como cantante invita Jossy Brokke lo canta 2 cantica

Pa clausura e concierto y corona e ambiente nos ta haya un presentacion di Nuevo Sabor Musical.

Nuevo Sabro Musical ta consisti di 6 integrante:cu ta bataba integrante di diferente banda aki na Aruba y a dicide di bin hunto pa pone ambiente pa e publico, y awe pa nos.

E concierto aki ta priminti di bira uno hopi varia y anima, pues, reserva bo diadomingo mainta.

Entrada ta gratis, pero manera semper ta pidi un contribucion boluntario den e caha di glas, pa nos por yuda nos hobennan talentoso.

Sea asina bon di bini trempa, pa haya un bon luga pa sinta y pa no perde nada di e concierto aki. E concierto ta cuminsa 11.00 or en punto.

# Aruba Bank contento di a celebra 18 di Maart na Archivo Nacional Aruba

Exposicion di deporte bon bishita riba dia di Himno y Bandera



**DIADOMINGO** dia 18 di Maart Archivo Nacional Aruba conhunto cu Fundacion Amigonan di Archivo tabatin e festividad nacional di e exposicion di historia di deporte. E evento aki tabatin e sosten di Aruba Bank, cual banco ta mustrandu su sosten den deporte y cultura di Aruba.

E exposicion di historia di deporte tabata bon bishita, unda cu tur hende cu a drenta Archivo Nacional Aruba a haya sa mas over di deporte y baluartenan di Aruba. Den e parkeerplaats a tuma luga e grandioso festividad cultural nacional unda tabata tin un stage cu musica di DJ New Born, grupo di Mario Lacle, Melodia y Rincon Boyz. Tambe e publico presente a disfruta di e bailenan di diferente grupo manera Candy Dancers, Dazzling Dancing Divas, Grupo Folklore di Santa Cruz cu nan baile di sinta, Gucci Dancers y Kids to Kids.

E publico a pasa na e diferente tent pa busca cosnan tipico y crioyo pa come. Desde mainta trempan te atardi tur hende a disfruta dia di Himno y Bandera hayando sa mas di deporte di Aruba. Aruba Bank tabata contento di por a sostene e exposicion aki y di a mira un publico grandi cu a bin admira esaki.

Sigui na pagina 23 >

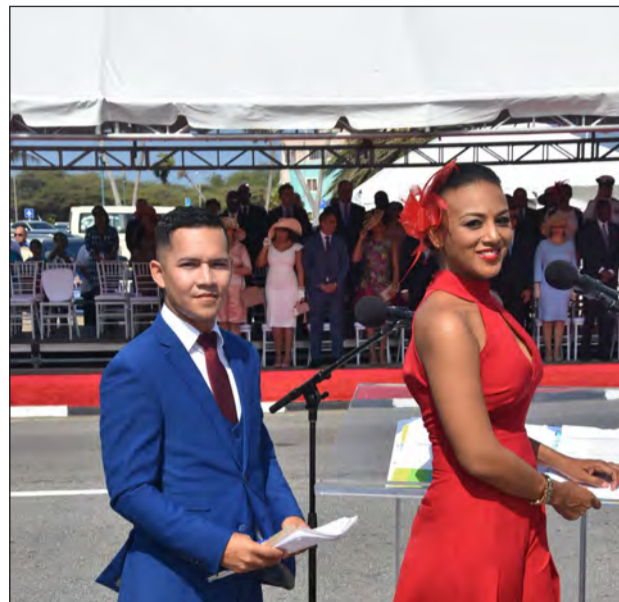


# Ceremonia Protocolario d





# Li Dia di Himno Y Bandera





## Cu dos gol di Lissandra Fradl La Fama ta supera Arsenal



E ekipo di La Fama division Damas ta sigui riba e caminda pa logra su clasificacion entre e prome cuater di e campeonato cu ta duna derecho na participacion den e serie semi final.

Cu dos gol anota pa e medio campista Lissandra Fradl y otro mas di e hoben delantero Shadira Croes, La Fama ta supera e ekipo di Arsenal cu anotacion di 3-0 den un wega cu e ekipo di Savaneta a domina for di comienso te fin.

E triunfo ta duna La Fama un total di 19 punto y ta ocupa e di tres puesto riba e tabla di posicion mientras cu Arsenal ta keda cu cero punto empata cu Deportivo Nacional.

Na inicio di e encuentro La Fama a domina e accion riba tereno caminda Arsenal a limita su mes na hunga cu hopi

hungado den medio campo y defensa, buscando un forma pa contra atake pa sorprende e defensa di e ekipo di Savaneta.

Sinembargo e defensa di La Fama forma pa Nicole Garcia, Rosa Montiel y Algeisha a hunga hopi cera y no a permiti su mes wordo sorprende mientras cu den medio campo La Fama a domina por completo.

Sinembargo a bin dura te na di 19 minuut di wega cu La Fama ta logra saca bentaha di 1-0 ora cu e campista Lissandra Fradl ta los un tiro di distancia cu ta sorprende keeper di Arsenal ora cu e bala a bay pega den skina ariba for di su alcance.

Un tremendo gol den un periodo cu La Fama a domina totalmente pero no por a yega na mas gol y a dura te na di 32 minuut ora cu mesun hungado Fradl, ta bolbe los un tiro duro for di pafo di arena penal cu ta lastra bay pega den skina abou pa duna La Fama bentaha comodo di 2-0 y cu cual anotacion e prome tempo a finalisa.

E situacion no a cambia den di dos tempo cu La Fama dominando pero no tabata efectivo den e parti final di su atakenan y e defensa di Arsenal trahando duro pa evita mas gol pero na di 65 minuut tabata e centro delantero Shadira Croes, e maximo anotador di campeonato, ta logra su di 15 gol di campeonato ora cu keeper di Arsenal logra saca un tiro lastra pero no por a domina e bala y aki Shadira ta pusha esaki den net pa pone La Fama ariba 3-0.

Cu e score aki tambe e wega a bin termina na favor di La Fama cu ta sigui riba bon caminda pa alcansa e serie semi final un biaha mas.

E proximo wega di La Fama ta programa pa tuma luga diabierna 6 di april contra di Deportivo Nacional y esaki lo wordo hunga den Compleho Deportivo Frans Figaroa pa 8'or di anochi.

Arsenal ta bolbe mira accion dialuna 19 di maart ora cu nan enfrenta e ekipo di Riverplate den wega cu lo wordo hunga den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad pa 8'or di anochi.

# Lus...Camera...Fiesta



## 3 Grandi a topa 'Kara Kara' den Mojito's



**DIASABRA** ultimo Mojoto's tabata e lugar pa bay mira con 3 cantante di taya a topa 'Kara Kara'. Roald Balentien, Jerrino Bass y Rocco, acompaña musicalmente pa e banda Mellow, Beatz y Tyson Entertainment, a sa di pone bon ambiente pa tur esnan presente. Por a mira presencia special di e muchanan di e agrupacionnan D'Licious y Buleria pa caba di completa e ambiente.



## Pronostico di tempo

# Pronostico di tempo pa awe dialuna 19 di maart

### Tempo:

Diadomingo anochi tempo lo ta levemente te parcialmente nubla y generalmente seco.  
Den marduga tempo lo ta levemente te parcialmente nubla sin awacero di importancia.

Temperatura maximo lo ta di 32 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius.

**Biento:** Modera te basta fuerte for di direccion oost. Forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).  
Den dia biento lo ta fuerte te duro den rafaga. Forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

### Situacion general di tempo:

No ta spera cambionan significante den e tipo di weer cu tin actualmente. Condicionan generalmente seco lo keda prevalece durante e proximo 24 ora.

Stof fini suspendi den aire lo sigui limita visibilidad un poco den e proximo dianan.

### Condicion di laman:

Olanan di laman lo ta for di direccion oost cu altura di 4 te localmente 7 pia. E olanan di mas halto lo ta na costanan oost, noord te noordwest di e isla. Ta sugeri ocupantenan di boto chikito pa sigui procede cu cautela riba laman habri.

Temperatura di superficie di laman: 25 grado celsius.

### Fenomenonan special: ningun

**Potencial di awacero pa proximo 24 ora:** menos di 1 mm

### Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora:

**Airport:** max 31 / min 25 / 0.0.

### Pronostico di tempo pa proximo dianan di siman:

Levemente te parcialmente nubla y generalmente seco. Biento lo ta for di direccion oost y modera te basta fuerte.  
Den dia fuerte te duro den rafaga.

**Temperatura max / min lo ta:** 32/25.



Na Sint Maarten

## Theo Heyliger a haya encargo di Gobernador pa forma Gobierno



**GOBERNADOR** di Sint Maarten, Eugene Holiday, a enkargá e lider di

partido United Democrats pa forma un gobiernu di koalishon pa e pais.

Dia 26 di februari tabatin eleksion na Sint Maarten despues ku parlamento a duna gabinete Marlin voto di deskonfiansa pero ningun partido a gana mayoria apsoluto den e eleksion ku a sigi.

Heyliger mester presentá un programa di gobernashon den un rapòrt final kon e ta bai forma gobiernu mas pronto posibel.

E koalishon mester tin un mayoria mas amplio posibel i konsisti di ministernan ku ta komprometé ku bienestar di pueblo di St. Maarten i rekonsrukshon di e pais.

Heyliger mester apliká tur regla pa forma gobiernu manera e proseso di

screening i kon ta nombra minister.

Den e programa di gobernashon mester garantisá bon koperashon ku gobiernu di Ulanda, Banko Mundial (pa e finansiamentu di rekonstrukshon) i partnernan sosial i ekonomiko.

Ademas mester kuminsa urgentemente ku preparashon pa temporada di orkan dje aña aki pa no pasa ku e isla loke a pasa aña pasá.

Parlamento di Sint Maarten tin 15 miembro: United Democrats 7, National Alliance 5, United St.

Maarten Party 2, i St. Maarten Christian Party 1 asiento.

Sint Maarten a haña su di kuater parlamento den menos ku ocho aña i ta habri aña parlamentario dia 2 di aprel.

## Apoderadonan di Banko Sentral a tene reunion na St. Maarten



**WILLEMSTAD** - Djarason 14 di mart ultimo a tuma lugá e reunion anual entre e apoderadonan di Banko Sentral di Korsou i Sint Maarten kaminda e apoderadonan ta minister Kenneth Gijsbertha pa Korsou i Michael Ferrier pa Sint Maarten.

Durante e reunion nan a trata e tema di perspectiva ekonomiko pa Korsou i Sint Maarten, impakto di orkan Iran pa e isla di Sint Maarten. e papel di Banko Sentral den rekonstrukshon di Sint Maarten i strategia nobo di Banko Sentral bou di gerensha nobo.

Minister Gijsbertha a bisa su kolega di Sint Maarten ku e isla por konta k yudansa di Korsou den rekonstrukshon dje isla.



## Kalid Attaf sentensia pa a drop shofùr di un outo pa 'carjacking'

**WILLEMSTAD** - E suidadano Kalid Attaf di 24 aña di edad, kende ta nasé na Ulanda ayera tabata den sala di korte komo ku dia 15 di ougùstùs 2017 el a drop shofùr di un outo, pone ku esaki di spantu mester a baha for di su outo di manera ku Kalid Attaf por a take care di e vehíkulo.

Kalid Attaf a hasi uzo di algu ku ta parse un arma di kandela. El a tene e artefakto aki den direkshon di e persona, bisando: "Baha for di outo". Ta trata aki di un Kia Picanto, plachi di number K/ 12-99 ku ta pèrtenesé na e shofùr di fam Pietersz. Straño di hinter e kaso aki ta ku Kalid Attaf, despues di a kore bai dal un trep, a yama doño di e outo bis'è bin tum'è bèk.

Kalid Attaf klaramente lo tabata konosé e persona en kuestion. Den sala di korte Kalid Attaf a deklarà ku e no a firma e

prosèsverbal ku polisnan a traha di dje, pasobra no ta bèrdat loke nan a skirbi. Un otro punto ku a kapta atenshon ta e hecho ku tratamentu di e kaso di Kalid Attaf a kuminsá muchu mas ku tabata programá komo ku tabatin problema pa transport'è trese sala di korte.

Kalid Attaf lo a rabia i burdugá masha pisá mes den prizon di manera ku e no kier a habri porta di su sèl pasobra e no a haña kuminda i ku esei a pon'è rabia masha pisá mes.

Kalid Attaf a bisa di ta uza mariwana pa kalma su mes. Wes i fiskal a lamentá ku e hóben aki no tin un pasado ku hustisia i ta hañ'è den un situashon ferfelu manera esun aki. Fiskal a demandá un kastigu di 36 luna di kua 18 kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña i ta presis loke wes a bai di akuerdo kuné. Wes no a haña ta nesesario pa dun'è guia obligatorio di Reclassering.

## Akshonnan den kuadro di Sentro di Akshon Kòrsou dunando fruta

**WILLEMSTAD** - Den e siman ku a pasa, Sentro di Akshon Kòrsou a realisá diferente intervenshon hudisial ku a duna resultado positivo.

Entre otro a konfiská un kantidat di arma di kandela, arma blanku i droga.

Di e forma aki diferente partner den kadena hudisial ta sigui traha huntu pa logra kombati kriminalidat i trese e sentido di seguridat bèk den nos komunidad.

### Arma di kandela i droga

Un di e akshonnan di ACOC ku a duna resultado, ta un reda da hudisial ku a tuma lugá djáron 14 di mart den un kas na Soto. Durante di e akshon aki a bin topa ku un arma marka Baretta i tambe munishon. Riba djaweps 15 di mart Polis, Koninklijke Marechaussee, Curacaose Militie i Duana a tene un kòntrol den e áreanan di Rancho i riba Ronde Klipweg.

E kòntrolnan aki tabata dirigí riba violashon di lei di arma di kandela. Durante di e kòntrol a konfiská arma blanku i droga i a hasi dos detenshon. Tambe Polis, den kuadro di e trabou nan di ACOC a detené un hòmber sospechoso di violashon di lei di arma di kandela.

A resultá despues ku e persona aki ta empleá na un kompania

di seguridat pero ku na momento di kòntrol e no tabatin e pèrmit pa karga arma di kandela huntu kuné.

Minister di Hustisia, Sentro di Akshon Kòrsou i tur partner den kadena hudisial ta tuma kargamentu i uso di arma sin pèrmit pa hasi esaki, hopi na serio. Pues ta di sumo importancia pa personanan ku tin pèrmit pa karga arma di kandela, tin e pèrmit aki den nan poder tur momentu, manera lei ta preskribí, pasobra di ningun forma lo no tolerá kargamentu di arma ilegal.

Trafikashon di hende

Pa loke ta trata e aspekto gubernamental den Sentro di Akshon Kòrsou, a yega na e medida atministrativo pa retirá pèrmit di estableimentu i HORECA di e estableimentu Banderera Grill, a konsekuensia di e echo ku e propietario i su esposa a keda sentensia pa trafikashon di hende.

Di e forma aki Sentro di Akshon Kòrsou ta sigui ku akshonnan riba nivel di informashon, investigashon (opspring), mantenshon di órden i lei i maneho atministrativo pa asina atendé ku e problemátika rondó di 5 tema esta: arma di kandela, droga, likidashon, trafikashon di hende i formamentu di 'gèng'.



E prosedura ta aprobá kaba

## Porfin ta hasiendo intentonan serio pa nombra un direktor di Turismo

**WILLEMSTAD** - E Konsehero mayó di gobiernu den asuntunan di nombramentu di alto funshonario i direktornan di kompanianan di gobiernu, mr. de Palm, a duna su Buena Pro na e prosedura ku ekspertonan a prepará pa selektá i nombra un direktor Fundashon di Turismo di Korsou.

E fundashon ta kai bou di minister Martina.

Pa lei gobiernu mester pidi konseho di SBTNO ora nan ke nombra un funshonario haltu of komisario tambe den direktiva di fundashon i kompanianan di gobiernu.

Pa traha e prosedura, gobiernu a kontrata un firma di konsultador eksterno. (Aparentemente den seno di gobiernu mes no tin eksperto kompetente pa formulá e kondishon i eksigenshanan: red).

Den e kaso aki ta trata dje trayekto pa nombra un direktor di turismo.

Ya ta siglos ku ta un direktor interino tin na Ofisina di Turismo di Korsou i luna pasá Konseho di Minister a haña un karta di e hunta di komisario tokante kontrataashon di un direktor di turismo. Foi aña pasá yüli KPMG 18 di yüli KPMG a manda un programa detayá di tur e pasonan ku mester kana pa yega na kontrataashon di un direktor.

Hasta teksto dje aviso kaminda ta buska un direktor nan a redaktá pa gobiernu. Igual nan a spesifiká kiko ta eksigensha pa hunta di komisario. Esei ta pa duna konseho riba kiko nan mester paga tinu ora nan ta rekomendá pa nombra e direktor.

Ta bin e pregunta: kuantu ta paga e komisarionan e trabou di konsehá e direktor?

Ningun hende no ta bira komisario pa gobiernu sin kobra, es más, e ta un segundo salario den sierto kasonan.

Ta hunta di komisario ta traha un proposishon kuantu ta paga e direktor, kiko ta parti fiho dje salario i ki parti ta variabel. areglo di penshun i kompensashon. Pero prinsipalmente Konsehero di Gobiernu ta paga tinu pa na momento di nombra un direktor, esaki ta sosodé di un forma transparente i neutral.

Hasta pa buska un firma di konsultador pa traha e prosedura mester tin transparencia i mester tene destaho.

Den e kaso pa buska un firma konsultador Konsehero di gobiernu no a nota kon a yega na skohe KPMG.

Wèl a stipulá ku e komisarionan lo selektá un direktor nobo pa Ofisina di Turismo den e periodo di februari te ku mei 2018.

## Ekspertonan Ulandes a evaluá kondishon di refinaria Isla

**WILLEMSTAD** – Durante di e siman aktual, un ouditoría tékniko a tuma lugá na Refineria Isla, riba petishon di Promé Minister Eugene Rhuggenaath.

For di djaluna 12 di mart último, dos eksperto riba tereno di seguridat industrial di Veiligheidsregio Rotterdam Rijnmond, a kuminsá ku e ouditorio tékniko di refinaria Isla.

E ekspertonan tin mas ku dies aña di eksperensia riba tereno di seguridat industrial, trahando den e area di Haf di Rotterdam, kaminda tin un kantidat impreshonante di industria di petrokímiko.

E ouditoría ta konsistí di tres parti.

E parti ku ta tuma lugá den e siman aki ta esun di análisis físiko ku tètstnan di diferente instalashon. Despues ta sigui e fase di studia data i informashon i por último ta hasi entrevista ku diferente hende na mando.

Despues di kompilá tur informashon, ta kuminsá ku konklushon i duna resultado kompañá pa rekomendashon. Ta tuma alrededor di 2 pa 3 siman pa realisá e trayekto kompleto i entregá e rapòrt. E resultado di e ouditoría tékniko mester duna un bista profundo riba seguridat

di instalashon i sistemanan ku tin riba tereno di Isla i kon pa kontrolá i kombatí insidentenan di peliger.

Motibu pa hasi e ouditoría aki tabata entre otro konklushonnan den e rapòrt trahá a konsekuensia di e kandela ku a tuma lugá na mei 2017 i tambe pa amplia Kòrsou su Plan di Kalamidat.

E ouditoria ta bou di guia i supervishon di e kordinadó di krisis i desaster di Kòrsou, huntu ku Refineria di Kòrsou. Intenshon ta pa despues konhuntamente palabrá kon pa apliká rekomendashonnan ku ta sali for di e ouditorio tékniko.



# Bukinan nobo bilingual pa mucha ta bai skolnan di Fundeshi 'Juni i Gerald ku fakansi'



**WILLEMSTAD** – Despues di fakansi di Pasku di Resurekshon 30 skol di enseñansa di fundeshi na Kòrsou ta risibí e dos tomonan di e buki nobo bilingual pa mucha 'Juni i Gerald ku fakansi' huntu ku e kartanan pa lès pa e alumnonan di grupo 5 i grupo 6.

E muchanan hòmer i muhé ta eksperensiá huntu ku e primunan den e buki avonturanan di suspenso, chistoso, pero tin biaha tambe tristu.

Sentronan di hubentut tambe ta haña ambos tomo di e buki. Esaki ta posibel danki na un iniciativa di e sekshon Kòrsou di Orde van den Prince, ku ta atendé ku idioma, historia i kultura di Hulandes i Papiamentu na Kòrsou. Ku e bukinan na Papiamentu i Hulandes e organisashon ke kontribuí na desaroyo di idioma di e alumnonan di skol básiko.

## Presentashon di buki

Ayera djabièrnè 16 di mart a presentá e bukinan durante un enkuentro spesial na Children's Museum Curaçao.

Meskos ku Orde van den Prince, Children's Museum Curaçao tambe ta sostené e balor di desaroyo di idioma serka mucha.

Gerry Lendering, presidente di sekshon Kòrsou di Orde van den Prince i alabes kordinador di e proyekto, ta enfatisá: "E museo ta e sitio prefekto pa e presentashon di un buki pa mucha ku a saka na dos idioma. Ta trata di diesdos kapítulo ku diesdos storia aktual", segun señora Lendering.

## Tokante e bukinan

E bukinan ta bai riba Juni di 10 aña ku ta biba na Kòrsou i su primu di mes edat Gerald for di Hulanda durante fakansi di Pasku (di Nasementu) di nan avonturanan na Kòrsou i Boneiru i fásilmente nan ta deskubrí kon e kulturanan di e islanan i Hulanda ta diferensíá.

Miembronan di Orde a skirbi e storianan na Hulandes i Lucille Berry-Haseth i Sidney Joubert a tradusí nan. E ilustrashonnan ta di e alumnonan di skol sekundario Naomi Noort i Joy Kloppenburg ku semenalmente durante un aña na kas di famia Lendering nan a traha riba e dibuhonan.

E diseñadó gráfiko Irving Schenker a kompaginá e teksto i imágen huntu.





Kai di panchi den kandela

## Venezolano sentensia pa transporte di arma di kandela

**WILLEMSTAD** - Otro kaso di venezolanonan ku a drenta Kòrsou pa trese arma di kandela riba e isla aki ta esun di e venezolano Rommel Martinez Delgado di 27 aña di edat, kende ayera tabata den sala di korte. Tabata dia 12 di desèmber 2017 pa 4'or di mardugá ku outoridatnan a pone man riba e hòmber venezolano, kende a tuma un kaha ku arma di kandela for di un tal 'Adrian' kontra promesa di pago di 1000 dòler pa entregá e kaha aki ku den dje un saku ku arma di kandela.

E Venezolano aki, esta Rommel Martinez Delgado, yegando Kòrsou mester a duna un persona ku yama 'Iskiel' e arma. E tal 'Iskiel' aki lo mester a para warda na Caracasbaai pa djei despues di risibí e armanan i munushon e entregá Rommel Martinez Delgado na su turno 1000 dòler merikano.

Un lista largu Ministerio Públiko, pa

medio di mr. R Koert a presentá di e armanan konserní. Abogado di Rommel Martinez Delgado, den sala di korte ayera, mr. van Gils a hasi e komparashon ku mulanan di droga, kendenan den mayoria kaso segun e abogado no sa kiko ta e contenido real di loke nan ta transportá.

Rommel Martinez Delgado a bisa ku e tabatin sospecho ku lo ta algu robes, pero e no tabata sa ku ta trata aki di arma di kandela. Adrian su nòmber real ta Daniel Adrian Camargo Plaza, segun e dokumento ku Rommel Martinez Delgado mes a entregá na outoridatnan.

Mas aleu a bini padilanti ku Rommel Martinez Delgado mas bien ta transportá boto i of lanchanan trese Kòrsou i ku e no sa tin nada di haber ku arma ni droga. Natural e akusado Rommel Martinez Delgado a referí na e situashon aktual na Venezuela, ku e i su famia ta

pasando hamber, ku nan no tin di kome ni di bebe, komo tal no a ked'é na otro, sino di kometé e akto kastigabel numa.

Segun Rommel Martinez Delgado, su kasá bibá na Venezuela, entre tantu ta wòrdu menasá ku frekuensia pasobra el a papia i menshoná nòmber. Wes a puntra Rommel Martinez Delgado pakiko e no a ni sikiera benta e pakete ku e armanan di kandela den laman.

E akusado a kontestá ku su problemanan lo a bira ainda mas grandi, debí ku esnan ku a dun'é e enkargo lo pensa kasi sigur ku e a tene e arma di kandela pa su mes. Ademas pasaheronan na bordo lo a wet'é hasi algu ku ta lanta sospecho. Finalmente abogado mr. van Gils a súprika wes pa tene konsiderashon debidamente ku su kliente i sigur no duna un kastigu asina haltu.

Sail di 'One in, One out'

## Duo ku arma di kandela sentensia, unu a sali liber e otro ta keda será

**WILLEMSTAD** - E kolombiano Eduardo Montiel Pereira (22 aña) i Marcelli Jozef Maria (20 aña) tabata den sala di korte ayera. Tabata 23 di novèmber 2017 ku polisnan a haña e yamada ku un outo ku lo ta moviendo riba Caracasbaaiweg for di dje lo mester tabatin tiramentu den laira. E outo lo mester a move pasando na Alivio Centrum, trùk di pan, banda di Barbeque Espress riba Caracasbaaiweg i pòmp di gasolin. Polis a bin haña e outo manehá pa Eduardo Montiel Pereira ya ku nan a kore pasa banda di diskoteka Spoonz.

Marcelli Jozef Maria kende tambe ta-

bata den e outo a rekonosé ku e arma di kandela tabata di dje i ku ta un venezolano a pidié ward'é pe. Eduardo Montiel Pereira a ninga redondamente ku e sa algu di e arma di kandela.

Wes a opservá ku e restunan di bala ku a haña riba Caracasbaaiweg ta indiká ku nan lo ta pèrtenesé na e arma di kandela, Glock modelo 17, ku polisnan a konfiská den e outo di e dos hóbennan ariba menshoná.

Sinembargo e dokumentonan riba e parti aki no ta kompletu, anto esei a sali sigur na favor di shofùr di e outo, esta Eduardo Montiel Pereira. Abogado

señora mr. A Sulvaran a hiba un defensa masha dediká mes di manera ku su Eduardo Montiel Pereira a sali den pleno libertat, siendo Marcelli Jozef Maria (defendé pa abogadonan mr. Maritsa Becher i mr. H Alejandra) sí a keda será. Fiskal a pidi un kastigu di prizon di 18 luna inkondishonal pa Marcelli Jozef Maria, siendo pa Eduardo Montiel Pereira un kastigu di prizon di 18 luna di kua 6 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. Finalmente wes a haña ku no tin prueba di kulpabilidad di Eduardo Montiel Pereira i a laga esaki bai liber.



Komo parti di e programa di ouditoria di kalidat

## CTB ta sertifiká 4 akomodashon i 7 operador di buseo



**WILLEMSTAD** – Resientemente Ofisina di Turismo di Kòrsou i Dr. Steven Martina a entregá sertifikado na 4 akomodashon i 7 operador di buseo ku a pasa e programa di ouditoria establese dor di CTB den estrecho kolaborashon ku Curaçao Innovation & Technology Institute (CITI) ku éksito.

Ophetivo di e programa, establese na aña 2015 ta pa promové i mantené kalidat di tur empresa ku ta operá den nos industria turístiko. Komo parti di e programa, empresanan den industria di hospitalidat i turismo ta risibí un ouditoria òf ta keda re-ouditá kada pasa 2 aña basá riba normanan di kalidat rekonosé den nos merkado lokal i internashonalmente.

Den e tanda aki a entregá sertifikashon na e siguiente akomodashonnan: Lagoon Ocean Resort, Casa Mango Lodge, Lotus Villas i Caribbean Flower Apartments. Tambe a entregá sertifikashon na 7 operador di buseo ku a keda re-ouditá, nan ta Goby Divers, Bahia Diving, Go West Diving, Curaçao Divers, Caribbean Sea Sports, Coral Divers B.V. i Epsilon Dive Center Curaçao. E sertifikashon ta bálido pa 2 aña.

Próksimamente lo sigui ku ouditoria di mas akomodashon i operadornan di buseo. Partisipashon na e programa di kalidat ta komplementamente boluntario.

## Futuro direktor di Turismo mester skor punto pa haña nombramentu

**WILLEMSTAD** - Un dje kondishonnan ku Konsehero di gobiernu mr. Donald de Palm a stipulá a yega na nombramentu definitivo di un direktor nobo pa Ofisina di turismo, ta ku e mester pasa un proseso kaminda e tin ku skor punto pa demostrá ku e ta competente pa okupá e puesto. No ta suficiente pa nan manda bisa ku tal i kual ta esun mas competente: nan mester proba esaki mustrandó e kantidat di puntonan ku ela skor.

Si e prosedura bai dje forma aki Konsehero di gobiernu no tin problema ku e prosedura i e proseso di selekshon.

Durante selekshon di e direktor nobo, mester tene kuenta ki posishon e ta bai okupá den e fundashon, kiko ta su tarea i

responsabilidatnan. Entre otro.

Unabes ku ta preparando of ehekutando e proyekto pa selektá un direktor, Konsehero di gobiernu a probechá pa hala atenshon di minister Martina riba e hecho ku mester lanta un órgano ku ta fiha salario i kondishonnan sekundario di tur direktor i komisario.

Ela hasi un apelasion urgente riba e minister i su koleganan pa lanta e órgano aki.

Por lo demas Konsehero Mayó mr. de Palm e tin pas ku e prosedura pa selektá i nombra un direktor na ofisina di turismo.

## Corsou



# Edlyson Leuteria kastigá pa ladronisia na Quality Car Rental

**WILLEMSTAD** - E suidadano Edlyson Leuteria di 28 aña di edat ayera su kaso a trata den korte i ta relashoná ku un akto di ladronisia ku el a kometé dia 15 di novèmber 2017 na e negoshi Quality Car Rental.

Edlyson Leuteria manera ta parse tabata empleá na e negoshi aki i el a pèrdè trabou, anto aparentemente e no tabata conforme ku e forma kon kosnan a bai.

Anto asina ei el a disidí di hòrta algun merkansia di importansia ku ta aparato di preshon haltu di e marka Karcher, mashin di bunder marka Karcher, algun bòter konteniendo e líkido pa limpia vehíkulo. E akusado mes no tabata presente, sino solamente su abogado señora mr. J.J. Hardeveld.

Prueba sufisiente tabatin kontra di Leuteria i esenan ta e kámaranan ku tabatin instalá na e sitio i ku debidam-

ente a filma loke a sosodé, potrètnan di e merkansianan ku e señora di Leuteria a entregá bèk na polisnan, anto deklarashonnan di testigu.

Abogado señora mr. Hardeveld kier a laga parse ku Edlyson Leuteria a bai ku propiedat di e empresa, pero ningun momento so no ke hasi menshon di ladronisia, añadiendo ku e persona mesora tabata dispuesto pa entregá e kosnan bèk.

Pero, wes señora mr. Edelenbos a bisa ku enfátikamente mester papia aki di ladronisia ya ku ta trata di poderashon di propiedat di otronan. Na aña 2013 tambe Edlyson Leuteria tabata envolví den un otro akto kastigabel. E demanda di fiskal di Ministerio Públiko ta 6 luna kondishonal i 100 ora kastigu di trabou, sino sin kumpli 60 dia e lo mester sinta ainda.

Kaba di sali prezu até a kai atrobe

## Kastigu di prizon a kai pa Gilmer Martis pa poseshon di arma di kandela

**WILLEMSTAD** - Aparentemente awe den siglo 21 kaminda tur hende sa lesa i skucha notisia, tin hende ku ainda no sa ku poseshon di arma di kandela ta kastigabel maske no hasi uzo di e arma.

E suidadano Gilmer Martis di 21 aña di edat tabata koriendo den su outo den kompania di su frei dia 7 di desèmber 2017.

Un patruya di polis su tras direpente a mir'é hasi un maniobra straño. Banda di brùg di ponton Gilmer Martis a baha glas di outo, anto zuai un arma di kandela, esta un arma outomátiko benta afó. No muchu despues, atrobe pa na mas of ménos 50 meter di distansia el a bolbe baha e glas di outo benta e artefakto pa tapa zonido di bala benta afó.

Polisnan a para Gilmer Martis i su frei a papia mesora, anto Gilmer Martis despues a hañ'é ta atmití.

Ni dos dia a pasa ku Gilmer Martis a sali for prizon, pasobra e tabata será pa otro akto kastigabel ku el a kometé

i tabata 5 di desèmber 2017 ku el a rekobrá su libertat. Na aña 2013 el a kai será i sali na aña 2016 liber pa no muchu despues atrobe e kai será.

Gilmer Martis a bisa wes ku el a kumpra e arma di kandela pasobra nan ta busk'é pa mata. E no kier a bisa ken ta busk'é pa mata, pero ta parse ku e kaso aki ta unu serio. Mas aleu a bini padilanti ku ounke ta trata di un suidadano hóben, su problemanan ku hustisia ta numeroso.

Tin un investigashon di ladronisia i outoridatnan ta pendiente di resultado di tèst di DNA. Pa loke ta trata e arma di kandela, el a bisa ku ta serka un venezolano el a kumpra e mashin-gun i e aparato pa tapa zonido di bala. Fiskal mr. R. Koert a pensa riba un kastigu di prizon di 48 luna inkondishonal, pero wes señora mr. Edelenbos, skuchando abogado mr. van Gils a tene e kastigu na 48 luna di kua 12 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña.



"Laga e muchanan y no strobanan di bin serca Mi, pasobra e reino di shelo ta pertenece na esnan manera esakinan."  
Mateo 19:1

Cu hopi tristesa y dolor nos ta participa fayecimiento di nos Angelita stima:



**Kayliezenne  
Hailey Leah Hodge**  
\*6-03-2018 †10-03-2018

Na number di su:

Mayornan: Elselyn Werleman & Kendrick Hodge

Welonan: Elsa & Mario Werleman  
Milangela Tromp & Roy Hodge

Bisawelonan: Secondina & Jan Rafael Werleman  
Carmen Tromp Rodriguez

Tanta & omo: Roanne Hodge  
Rigomar Werleman

Madrina: Damara Rasmijn

Padrino: Denny Kock

Den number di demas famia ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 20 di maart 2018 na Aurora Funeral Home di 9 or pa 11 or di mainta, despues saliendo pa santana catolico De Vries na Santa Cruz.

Mayornan ta desea pa bin cu colornan alegre, preferibel roos of binja.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Tromp kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y despedida di nos defunto stima:



**Francisco Tromp**

Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, of a hasi yamada telefonico.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisina, amigo- y conocirnan pa compana nos na 3 Santo Sacrificio di Misa dialuna 19 di maart, diaranson 21 di maart y diabierna 23 di maart na misa Santa Anna na Noord.

Boso presencia ta altamente aprecia.



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta anuncia cu ba bay laga nos inespera, nos mama, wela, cunja, ruman, tanta, amiga stima:



### Maria M Gomes

Mihor conoci como "Dudu" of "Tanta Ija"  
\*27 May 1941 – †15 Maart 2018

Na number di su:

Yiu nan: Melvin, Chika Tromp y famia  
Johnny, Joanne Tromp y famia  
Joselito Tromp y Sra. Ely y famia  
Vivian Tromp, Mike y famia

Ex casa: Jose Manes Tromp y famia  
Carmen y Famia  
Liberato Geres Caba  
†Tata Johannes Daniel Geerman  
†Mama Seferina Gomes

Rumanan: †Lucianita "Chanita" Gomes y famia  
†Dominico "Padu" y Greta Gomes y famia  
†Avelina "Belina" y Marco Geerman y famia  
Marta "Dinga" Gomes y famia  
†Margarita "Nini" y Monchi Angela y famia  
†Modesto "Dada" y Esperanza y famia

Nieta(o) nan stima: Richelline y Zion  
Kelvin Tromp y Liliana y famia  
Katheline Mendoza Tromp, Jose y famia  
Elizier Tromp, Katherine y famia  
Jonathan Tromp, Laura y famia  
Keila, Melverat & Taylor

Sobrina(o) di cas: Adolf Gomes y famia  
Damian "Hoechi", Irene y famia  
Marie Geerman y famia  
Rosa del Lima "Chaba" y famia  
Sonia y Regina  
Hilda y Miriam

Bon bisinja nan: Helena, Servacio y famia  
Jorge, Dora y famia  
Boei y famia  
Eric, Rosa y famia  
Beto y famia  
Ortencia y Delroy

Mihor amiga nan di cas:  
Evelin Quandes, Mederica, Guirelmina Maduro, Maurice, Mienchi Pers, Chichi, Mama Dora, Alicia, Mena, Analisa. Imelday Oslin Quihada.  
Amiga di korsou: Yolanda Brandborg,  
Tanta y omo nan, primo y prima nan, sobrino y sobrina nan, comer y comper nan  
Demas famia: Gomes, Tromp, Slagt, Croes, Ramada, Geerman, Diaz, de Cuba, Zimmerman, Krozendijk, Dirksz, Henriquez, Donata, Angela, Ramirez, Maduro, Damian, Croeze, Werleman, v/d Biezen, Navas, Danje, Henricus, Rodriguez, Everon, Casares, Wernet, Perez, Boekhoudt, Peña, Franken, Kelly, Nicatia.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Misa Ta Anna na Noord diamars 20 di maart 2018 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Oportunida pa condoleer lo ta na Aurora Funeral Home dialuna 19 di maart 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

peña, franken, kelly, nicatia



Nos e-mail:

[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**



E dianan di nos bida ta setenta aña, òf si hende tin hopi forsa, ochenta aña; tòg nan orguyo no ta nada otro ku molèster i pena, pasobra un djis el a pasa, i nos ta bula bai.  
Salmo 90:10

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



### Brigida Beatrix Casuela

Mihor conoci como "Betty"  
\*08-10-1941 – †9-03-2018

Na number di su:

Mayornan: †Enrique Serapio Casuela  
†Petra Cristina Casuela Janga  
Yiunan: Nelson Cicilia y yiunan  
Rafael "Chino" Cicilia, amiga Aida Gomez y yiunan  
Mabel Casuela, Eric Michel y yiunan  
†Egbert Casuela

Junior Quant, Sandra y yiunan  
Ruman nan: †Aquelis Leito, Jacintha y yiunan  
†Ruben Angel Casuela  
Benito Casuela, Delia y Yiunan  
Eddy Lorenzo Casuela, Susana y yiunan  
†Leila Casuela, Ramon y yiunan  
Ronald "Ronchi" Casuela, Maria y yiunan  
Maria Helena Casuela, Nico y yiunan

Nieto- y nietanan, sobrino- y sobrinanan, comer- y compernan, Ihanan, primo- y primanan, bon bisinanan y amigonan  
Demas famia: Casuela, Cicilia, Quant, Anthony, de Cuba, Janga, Danso, Marchena, Lake, Bernabela, Maduro, Seraus, Gomez, Michel, Pieters, famia na Corsow, Bonaire, Hulanda y Aruba

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar na Iglesia Adventista di 7 dia Tarabana, Campanastraat #2 Dakota, dialuna 19 di maart 2018 di 2'or pa 4'or di atradi. Despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.

Dispensa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia y amistadnan.

Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

## Internacional



# Presidente Vladimir Putin a keda re-elegi cu mas di e 74 % di voto, segun resultadonan preliminar



È Presidente di Rusia, Vladimir Putin, a obtenen mas di 74 % di e votonan den e eleccion di ayera, segun e Comision Electoral Central.

Putin lo por permanece den e Kremlin pa un di cuatro mandato, te na 2024, segun a keda reseña pa e agencia EFE.

E mandatario a proclama su victoria ora cu el a hasi un aparicion dilanti miles di persona congrega riba e plaza di Manezh y a sigura cu “Rusia ta condena na exito. Nos mester mantene unidad”.

“Mi ta mira esaki cu confiansa y e speransa di nos pueblo”, Putin a agrega.

### Caso di e ex spion venena

Presidente Vladimir Putin tambe a referi diadomingo na e caso di e ex spion venena Serguéi Skripal, y a bisa cu “na Rusia nos no tin e medionan ey. Rusia a destrui henter su arsenal kimico”.

Putin a sigura cu “cualkier homber cu con sentido comun por compronde cu esaki ta un co'i kens, un delirio, un “non sense” cu algun persona na Rusia permiti su mes tal actonan den víspera di e eleccion presidencial y di e Mundial di Futbol”.





# AWEMainta

#1 Online

Completamente  
**DIGITAL**

**Ricibi AWEMainta  
tur dia den bo inbox**

Manda bo E-mail na [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)

**Haya noticia y edicionan di  
AWEMainta riba nos website**

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

**Like nos riba Facebook**

[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)